



DIGITAL PIANO

P - 1 4 5 B T

P - 1 4 3 B T

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(1003-M06 plate bottom ro 02)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Înainte de utilizarea efectivă, mai ales în cazul copiilor, un tutore trebuie să ofere îndrumări cu privire la utilizarea și manipularea corespunzătoare a produsului.

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fișa în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați numai tensiunea corectă specificată pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 16). Nu utilizați adaptorul CA pentru alte dispozitive.
- Verificați periodic fișa de alimentare și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm fișa de alimentare până la capăt în priză CA. Utilizarea produsului atunci când fișa nu este conectată suficient de ferm poate provoca acumularea de praf pe fișă, ceea ce poate duce la incendii sau arsuri ale pielii.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit, câtă vreme cablul de alimentare nu este decuplat de la priză CA de perete, produsul nu este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați produsul la o priză electrică utilizând un prelungitor cu mai multe prize. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Când deconectați fișa de alimentare, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, îl puteți deteriora și pot apărea electrocutări sau incendii.
- Când nu utilizați instrumentul o perioadă îndelungată, asigurați-vă că scoateți fișa de alimentare din priză CA.

Nu dezasamblați

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezasamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Pătrunderea unui lichid precum apă în produs poate provoca un incendiu, electrocutări sau defecțiuni.
- Folosiți adaptorul CA numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte aprinse sau flăcări deschise în apropierea produsului, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

Unitate wireless

- Undele radio emise de acest produs pot afecta funcționarea dispozitivelor electromedicale, de exemplu un implant de stimulator cardiac sau un implant de defibrilator.
 - Nu utilizați produsul în apropierea dispozitivelor medicale sau în incinta unităților medicale. Undele radio emise de acest produs pot afecta funcționarea dispozitivelor electromedicale.
 - Nu utilizați produsul la o distanță de 15 cm față de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau cu implant de defibrilator.

Dacă observați o anomalie

- Dacă apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupătorul de alimentare și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Produsul emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - În produs s-a scăpat un obiect sau apă.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
 - Pe produs apar crăpături sau alte daune vizibile.



ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea produsului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Amplasare


- Nu amplasați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea cădea accidental și ar putea provoca răni.
- Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Utilizați numai suportul specificat pentru produs. Atunci când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru, componentele interne se pot avaria sau produsul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta produsul la alte dispozitive, opriți alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor. Înainte de a porni sau de a opri alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când produsul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Atunci când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

DMI-11

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

Manipularea

- Nu utilizați produsul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, produsul sau celălalt dispozitiv poate genera interferențe.
Atunci când utilizați produsul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dumneavoastră inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitiv pentru a evita interferențele cauzate de comunicare. Atunci când activați modul Avion, este posibil ca setările funcției Bluetooth® să fie dezactivate. Înainte de utilizare, asigurați-vă că setarea este activată.
- Nu expuneți produsul la praf sau vibrații excesive și nici la frig sau căldură extremă (cum ar fi în lumina directă a soarelui, lângă un calorifer sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea de deteriorare a aspectului, deteriorare a componentelor interne sau funcționare instabilă. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5 °C – 40 °C.)
- Nu așezați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe produs, în caz contrar, acesta se poate decolora.
- Instrumentul este prevăzut cu difuzoare încorporate pe spate (pe partea terminalelor). Nu așezați pe instrument obiecte care pot fi afectate de fenomenul de magnetizare, de exemplu ceasuri sau carduri magnetice, deoarece acestea se pot defecta.

Întreținerea

- Când curățați produsul, folosiți o lavetă moale și uscată (sau ușor umedă). Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cărpe de șters impregnate cu soluții chimice.

Informații

Despre drepturile de autor

- Dreptul de autor asupra „conținutului”^{*1} instalat în acest produs aparține Yamaha Corporation sau deținătorului dreptului de autor. Cu excepția cazului în care este permis prin legile drepturilor de autor și alte legi relevante, cum ar fi copierea pentru uz personal, este interzisă „reproducerea sau distribuirea”^{*2} fără permisiunea deținătorului dreptului de autor. Când utilizați conținutul, consultați un expert în drepturi de autor.

- Asigurați-vă că setați volumul tuturor dispozitivelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la produs pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipularea

- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metale sau hârtii, în orificiile sau golurile produsului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca un incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați produsul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă jăuie urechile, consultați un medic.
- Scoateți fișa de alimentare din priză CA înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutări.

Dacă creați muzică sau interpretați cu ajutorul conținutului prin utilizarea originală a produsului și apoi înregistrați și distribuiți rezultatul, nu este necesară permisiunea Yamaha Corporation, indiferent dacă metoda de distribuție este plătită sau gratuită.

*1: Termenul „conținut” include un program de computer, date audio, date cu stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele cu înregistrarea vocii, o partitură, datele partituri etc.

*2: Expresia „reproducerea sau distribuirea” include scoaterea conținutului în sine din acest produs sau înregistrarea și distribuirea acestuia fără modificări în mod similar.

Despre funcțiile/datele incluse în produs

- Unele dintre cântecele prestate au fost editate din punctul de vedere al lungimii sau aranjamentului și este posibil să nu fie identice cu cele originale.

Despre acest manual

- Ilustrațiile, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv.
- Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Yamaha Corporation se efectuează în baza unei licențe.

Bluetooth®

- „QR Code” este o marcă înregistrată a DENSO WAVE INCORPORATED.
- Numele companiilor și denumirile produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Acordajul

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordaj de către un expert (deși înălțimea sunetului poate fi reglată și de către utilizator pentru a corespunde altor voci de instrumente). Acest lucru se datorează faptului că sunetul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

Despre eliminarea produsului

- Când aruncați acest produs, contactați autoritățile locale responsabile.

Cuprins

PRECAUȚII	4	Redarea pe instrument a materialelor audio de pe dispozitivul Bluetooth	12
Despre manuale	7	Copiile de rezervă și inițializarea	15
Controalele și terminalele de pe panouri	8	Depanare	15
Configurarea	9	Specificații	16
Cerințe privind alimentarea electrică	9	Accesorii vândute separat	17
Pornirea/oprirea alimentării.....	9	Funcțiile pedalelor (pentru pedalierul LP-5A).....	17
Funcția de oprire automată.....	9		
Utilizarea întrerupătorului cu pedală sau a pedalei de picior.....	9		
Lista funcțiilor	10		

Utilizarea instrumentului cu aplicații pentru dispozitivul inteligent

Puteți folosi următoarele aplicații prin conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent.



Smart Pianist

Prin utilizarea instrumentului cu aplicația Smart Pianist, puteți controla de la distanță pianul digital, mai comod și cu mai multă flexibilitate.

Pentru informații despre conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent și modul de utilizare a aplicației, consultați ghidul de utilizare pentru Smart Pianist.

Ghid de utilizare pentru Smart Pianist

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec'n'Share

Cu Rec'n'Share vă puteți înregistra interpretarea la instrument: puteți efectua și edita înregistrări audio și video pe care le puteți distribui ulterior.

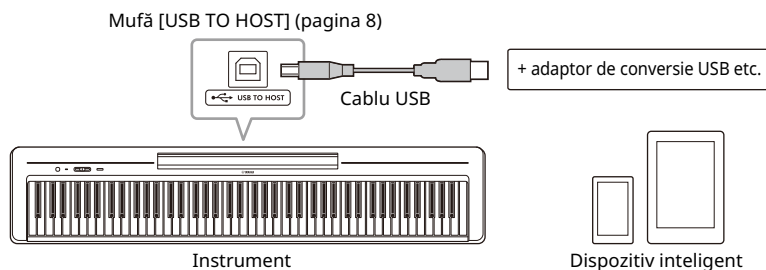
Pentru a conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent, aveți nevoie de un cablu USB (tip A - tip B) și un adaptor de conversie pentru conectorul dispozitivului inteligent.

Pentru detalii despre fiecare aplicație, consultați site-ul Web de mai jos.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Exemplu de conexiune



Vă mulțumim pentru alegerea acestui pian digital Yamaha.
Acest instrument oferă sunet de o calitate excepțională și un control expresiv pentru bucuria dvs. de a interpreta. Pentru a beneficia la maximum de performanțele și caracteristicile instrumentului, citiți cu atenție manualele și păstrați-le la îndemână pentru consultări ulterioare.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și instrucțiuni.

Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Sunt explicate funcțiile și modul de utilizare a acestui instrument.

Materiale online

• Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare)

Acest ghid conține indicații despre activarea diverselor funcții ale instrumentului prin apăsarea anumitor clape, ținând apăsat simultan butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] (pagina 10). În Ghidul rapid de funcționare sunt enumerate toate funcțiile atribuite clapelor și poate fi tipărit și așezat pe un suport pentru partituri pentru a-l consulta rapid când executați operațiuni importante.

Ghidul rapid de funcționare poate fi descărcat direct prin scanarea codului QR de mai jos.



<https://manual.yamaha.com/mi/rt/p-145bt/>

• Smart Device Connection Manual

Explică modurile în care se poate conecta instrumentul la un smartphone, la o tabletă etc.

• Computer-related Operations

Conține instrucțiuni pentru conectarea acestui instrument la un computer.

• MIDI Reference

Conține informații despre MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul Web Yamaha Downloads. Selectați țara, faceți clic pe „Manual Library” (Biblioteca de manuale), după care introduceți denumirea modelului pentru a căuta fișierele dorite.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



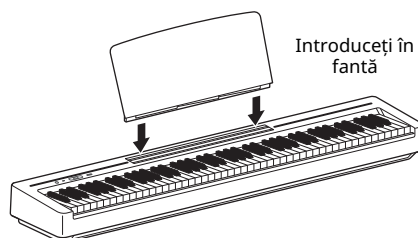
Notă

- Pentru prezentarea generală a fișierelor MIDI și modul de utilizare eficientă, căutați pe site-ul de mai sus „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) (numai în limbile engleză, germană, franceză și spaniolă).

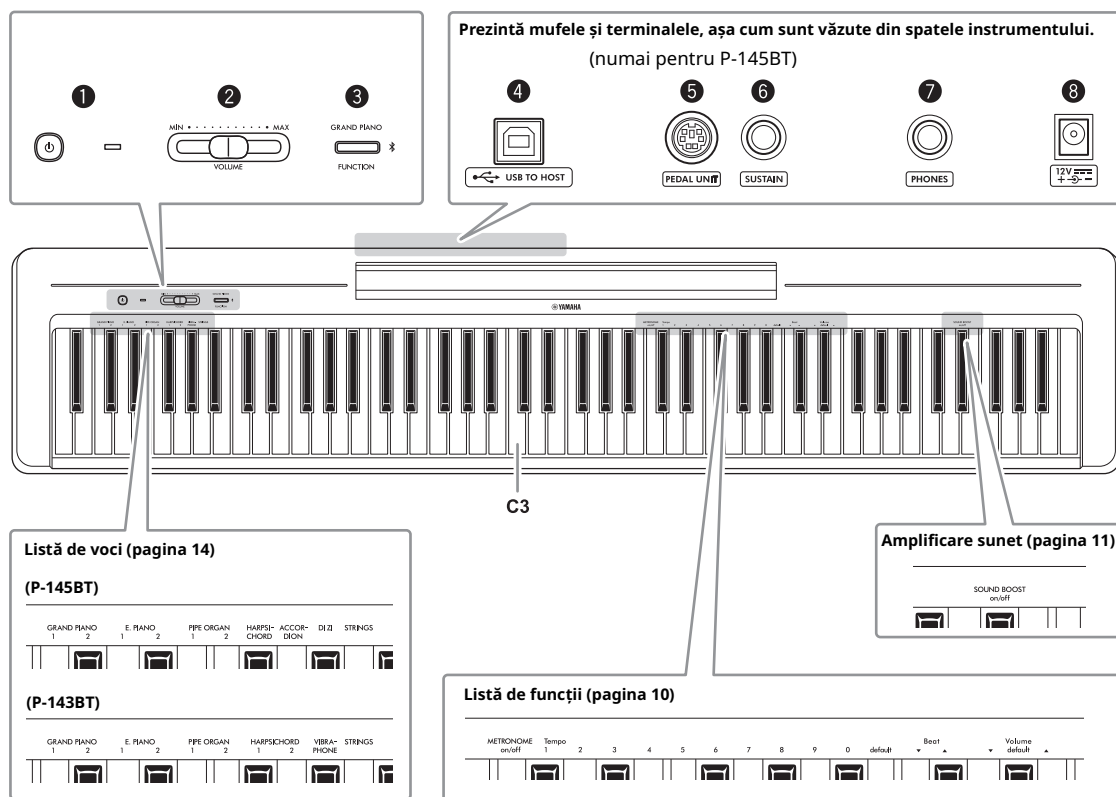
Accesorii

- Manualul proprietarului (această broșură) × 1
- Întrerupător cu pedală × 1
- Adaptor CA* × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Suport pentru partitură × 1

* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.



Controalele și terminalele de pe panouri



1 Întrerupătorul [⏻] (Standby/On), lampa de alimentare (pagina 9)

Pentru pornirea alimentării sau punerea în standby.

2 Glisorul [VOLUME]

Pentru reglarea volumului întregului sunet.

3 Butonul [GRAND PIANO/FUNCTION]

Pentru accesarea instantanee a vocii Grand Piano 1. Puteți seta diverși parametri ținând apăsat acest buton și o clapă (pagina 10). În plus, dacă țineți apăsat acest buton pentru mai mult de trei secunde, începe asocierea dintre acest instrument și un dispozitiv echipat cu Bluetooth (pagina 12).

4 Mufa [USB TO HOST]

Pentru conectarea la un computer sau la un dispozitiv inteligent printr-un cablu USB din comerț. După conectare, puteți trimite și primi atât date MIDI, cât și audio, cum ar fi redarea pe instrument a datelor audio de pe un dispozitiv inteligent și utilizarea aplicațiilor dedicate (pagina 6).

Pentru detalii despre conectarea la computer sau la dispozitivul inteligent, consultați „Computer-related Operations” de pe site-ul Web sau „Smart Device Connection Manual”.

Notificare

- **Asigurați-vă că utilizați un cablu USB (tip A - tip B) mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.**

5 Mufa [PEDAL UNIT] (numai pentru P-145BT) (pagina 17)

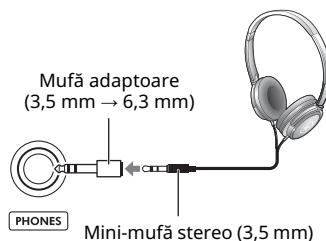
Pentru conectarea unei unități de pedale comercializate separat.

6 Mufa [SUSTAIN] (pagina 9)

Pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus, a unui întrerupător cu pedală comercializat separat ori a unei pedale de picior comercializate separat.

7 Mufa [PHONES] (mufă stereo standard pentru căști)

Pentru conectarea unui set de căști stereo standard. Difuzoarele sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă.



ATENȚIE!

- **Pentru a vă proteja auzul, evitați să ascultați la căști la volum ridicat pentru perioade îndelungate.**

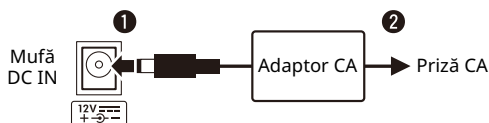
8 Mufă DC IN (12V) (pagina 9)

Pentru conectarea adaptorului CA.

Configurarea

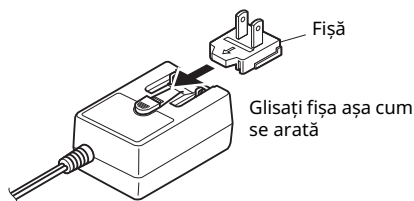
Cerințe privind alimentarea electrică

Conectați mufele adaptorului CA în ordinea următoare:



AVERTISMENT

- Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 16). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Când utilizați un adaptor CA cu fișă detașabilă, asigurați-vă că mențineți fișa atașată la adaptorul CA. Folosirea fișei neatașate poate provoca electrocutări sau incendii.
- Nu atingeți niciodată secțiunea metalică atunci când atașați fișa. Pentru a evita riscul de electrocutare, scurtcircuit sau deteriorare, fiți atent să nu existe praf între adaptorul CA și fișa.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiune.

AVERTISMENT

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priză CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți ștecărul din priză.

Notă

- Urmați această procedură în ordine inversă când deconectați adaptorul CA.

Pornirea/oprirea alimentării

- 1 Setați volumul la nivelul minim.
- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Atunci când instrumentul este alimentat, se aprinde lampa de alimentare amplasată în dreapta întrerupătorului de alimentare. În timp ce interpretați, reglați nivelul volumului folosind glisorul [VOLUME].

Pentru a opri alimentarea, apăsați din nou timp de o secundă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit).

AVERTISMENT

- Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

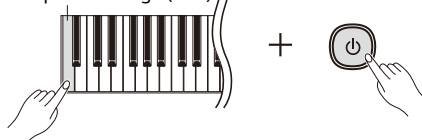
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de curent, această funcție oprește automat alimentarea dacă timp de aproximativ 15 minute nu se apasă niciun buton sau nicio clapă. Pentru setările funcției de oprire automată, consultați pagina 10.

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

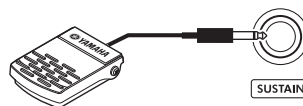
Țineți apăsată ultima clapă din stânga (A-1) și apăsați simultan întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Alimentarea pornește, cu funcția de oprire automată dezactivată.

Ultima clapă din stânga (A-1)



Utilizarea întrerupătorului cu pedală sau a pedalei de picior

Întrerupătorul cu pedală inclus se conectează la mufa [SUSTAIN], care are același rol cu cel al pedalei de rezonanță a unui pian acustic. La această mufă pot fi conectate, de asemenea, o pedală de picior sau un întrerupător cu pedală (pagina 17) comercializat separat.



Notă

- Asigurați-vă că alimentarea este oprită atunci când conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală.
- Nu apăsați întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală.

Lista funcțiilor

Puteți accesa o funcție menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] și apăsând clapa specificată. Pentru anumite funcții, modificarea setării generează un sunet de confirmare. Simpla apăsare a butonului [GRAND PIANO / FUNCTION] accesează vocea Grand Piano 1.

GRAND PIANO + FUNCTION

În timp ce țineți apăsat

Clapă	Funcție
A#-1	Activare oprire automată
C#0 D#0	Vocea nr. 2
D#0	Vocea nr. 4
F#0 G#0 A#0	Vocea nr. 7
G#0	Vocea nr. 9
A#0	Vocea nr. 10
C#1 D#1	Vocea nr. 2
D#1	Vocea nr. 4
F#1 G#1 A#1	Vocea nr. 7
G#1	Vocea nr. 9
A#1	Vocea nr. 10
C#2 D#2	Cântecul nr. 2
D#2	Cântecul nr. 4
F#2 G#2 A#2	Cântecul nr. 7
G#2	Cântecul nr. 9
A#2	Sensibilitate la atingerea clapelor
B2	Pornire/Oprire Duo

1 2 3 Voci 4 Cântec demo voce 5 Cântec presetat 6 7

Funcție	Descriere	Setare implicită
1 Valoare actuală tempo	Confirmă printr-o voce valoarea actuală pentru tempo (în limba engleză).	-
2 Oprire automată	Activează/Dezactivează funcția de oprire automată (pagina 9).	Activată
3 Voci	Prin apăsarea unei clape se selectează modul pentru o anumită voce; prin apăsarea simultană a două clape se suprapun două voci (modul Dual). → Listă de voci (pagina 14) În modul Dual, vocea cu numărul cel mai mic este vocea 1, iar vocea cu numărul cel mai mare este vocea 2 (→ 16, 17). Pentru a ieși din modul Dual, selectați o altă voce sau apăsați butonul [GRAND PIANO / FUNCTION].	-
4 Cântec demo voce 5 Cântec presetat	Va începe redarea piesei selectate, urmată de cântecele demo voce sau cântecele presetate în ordine. → Listă de cântece demo / Listă de cântece presetate (pagina 14) Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION]. Pentru a reda în mod repetat cântecul selectat Menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION], apăsați și mențineți apăsată una dintre clapele specificate, până când auziți sunetul de confirmare de două ori (22).	-
6 Sensibilitate la atingerea clapelor	Stabilește modul în care sunetul reacționează la puterea cu care interpretați. Fiecare apăsare a clapei comută setarea în această ordine: Ușor (1), Mediu (2), Tare (3) și Fix (4). → Lista sensibilității la atingerea clapelor (pagina 14)	2 (Mediu)
7 Pornire/Oprire Duo	Activează sau dezactivează funcția Duo, care permite interpretarea în duet la instrument în același interval de octave, un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă, clapa E3 reprezentând limita.	Oprit
8 Tip reverberație	Selectează tipul de reverberație, care simulează reverberația diferitelor spații de interpretare. → Listă tipuri de reverberație (pagina 14)	În funcție de voce
9 Adâncime reverberație	Stabilește adâncimea reverberației. Interval de setare: 0 (niciun efect) – 10 (adâncime maximă)	În funcție de voce
10 Pornire/Oprire rezonanță amortizor	Pornește/Oprește efectul de rezonanță pentru amortizor. Efectul de rezonanță a amortizorului simulează rezonanța corzilor unui pian acustic atunci când este apăsată pedala amortizor.	Pornit
11 Transpunere	Coboară sau urcă înălțimea transpusă în semitonuri. Interval de setare: -6 – 0 – +6	0
12 Metronom	Porniți/Opriți metronomul.	Oprit



Puteți modifica setările și din dispozitivul inteligent, cu ajutorul aplicației Smart Pianist. (→ pagina 6)



METRONOME Tempo on/off 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 default Beat Volume default

SOUND BOOST on/off

C#3 D#3	F#3 G#3 A#3	C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6
Sală 1	Sală 2	Clapă numerică 1	Clapă numerică 6	Bătaie metronom +	Balans volum implicit	Octavă implicită (vocea 1)	A3 = 440,0 Hz
Camera	Scenă	Clapă numerică 2	Clapă numerică 7	Volum metronom -	Balans volum (modul Dual) +	Octavă +1 (vocea 1)	A3 = 442,0 Hz
Oprit	Adâncime reverberație -	Clapă numerică 3	Clapă numerică 8	Volum metronom -	Balans volum (modul Dual) -	Octavă -1 (vocea 1)	Canal transmisie MIDI -
Adâncime reverberație +	Adâncime reverberație +	Clapă numerică 4	Clapă numerică 9	Volum metronom +	Octavă -1 (vocea 2)	Octavă +1 (vocea 2)	Canal transmisie MIDI +
Adâncime reverberație -	Adâncime reverberație -	Clapă numerică 5	Tempo implicit	Balans volum (modul Dual) +	Octavă +1 (vocea 1)	Pornire/Oprire buclă inversă sunet	Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare
Pornire/Oprire amortizor	Pornire/Oprire amortizor	Clapă numerică 6	Bătaie metronom -	Balans volum (modul Dual) -	Octavă -1 (vocea 2)	Acordaj -0,2 Hz	
Transpunere 0 (implicit)	Transpunere -	Clapă numerică 7	Volum metronom +	Octavă +1 (vocea 2)	Acordaj +0,2 Hz		
Transpunere +	Transpunere +	Clapă numerică 8	Balans volum (modul Dual) +	Acordaj -0,2 Hz			
Pornire/Oprire metronom	Pornire/Oprire metronom	Clapă numerică 9	Balans volum (modul Dual) -	Acordaj +0,2 Hz			
Clapă numerică 1	Clapă numerică 2	Tempo implicit	Balans volum (modul Dual) +	Canal transmisie MIDI -			
Clapă numerică 2	Clapă numerică 3	Bătaie metronom +	Balans volum (modul Dual) -	Canal transmisie MIDI +			
Clapă numerică 3	Clapă numerică 4	Volum metronom -	Balans volum (modul Dual) +	Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare			
Clapă numerică 4	Clapă numerică 5	Volum metronom -	Balans volum (modul Dual) -				
Clapă numerică 5	Clapă numerică 6	Volum metronom +	Balans volum (modul Dual) +				
Clapă numerică 6	Clapă numerică 7	Balans volum (modul Dual) -	Balans volum (modul Dual) -				
Clapă numerică 7	Clapă numerică 8	Balans volum (modul Dual) +	Balans volum (modul Dual) +				
Clapă numerică 8	Clapă numerică 9	Octavă -1 (vocea 1)	Octavă -1 (vocea 2)				
Clapă numerică 9	Tempo implicit	Octavă +1 (vocea 1)	Octavă +1 (vocea 2)				
Tempo implicit	Bătaie metronom -	Pornire/Oprire buclă inversă sunet	Acordaj -0,2 Hz				
Bătaie metronom -	Volum metronom -	Acordaj +0,2 Hz					
Volum metronom -	Volum metronom +	Canal transmisie MIDI -					
Balans volum (modul Dual) -	Balans volum (modul Dual) +	Canal transmisie MIDI +					
Balans volum (modul Dual) +	Octavă -1 (vocea 1)	Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare					
Balans volum (modul Dual) -	Octavă +1 (vocea 1)						
Balans volum (modul Dual) +	Octavă -1 (vocea 2)						
Octavă -1 (vocea 1)	Octavă +1 (vocea 2)						
Octavă +1 (vocea 1)	Pornire/Oprire buclă inversă sunet						
Pornire/Oprire buclă inversă sunet	Acordaj -0,2 Hz						
Acordaj -0,2 Hz	Acordaj +0,2 Hz						
Acordaj +0,2 Hz	Canal transmisie MIDI -						
Canal transmisie MIDI -	Canal transmisie MIDI +						
Canal transmisie MIDI +	Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare						
Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare							

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Tip reverberație					Tempo				Schimbarea octavei					

Funcție	Descriere	Setare implicită
13 Tempo	Schimbă timpul cântecului redat sau al metronomului. Clapa numerică se folosește pentru specificarea numerică a tempoului. Pentru a specifica „70,” apăsați clapele G4 (clapa numerică 7) și A#4 (clapa numerică 0), în această ordine, menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION]. Interval de setare: 32 – 280	120 (Metronom)
14 Bătaie metronom	Selectează o bătaie de metronom de la 0 și 2 – 6. Interval de setare: 0 (fără bătaie), 2, 3, 4, 5, 6	0 (fără bătaie)
15 Volum metronom	Reglează volumul metronomului. Interval de setare: 1 – 20	10
16 Balans volum (Dual)	Reglează balansul între două voci în modul Dual (3). Setările mai mari decât „0” cresc volumul Vocii 1 și vice-versa. Interval de setare: -6 – +6	În funcție de combinația de voci
17 Schimbarea octavei (Dual/Duo)	Comută octava fiecărei voci la modul Dual (3) sau Duo (7). În modul Duo, intervalul pentru mâna dreaptă este Vocea 1, iar intervalul pentru mâna stângă este Vocea 2. În modul Dual, vocea atribuită clapei din stânga devine Vocea 1. Interval de setare: -1, 0, +1	În funcție de combinația de voci
18 Amplificare sunet Pornit/oprit	Mărește volumul și îmbunătățește prezența sunetului general. Această funcție este utilă în special atunci când doriți ca toate notele – interpretate și piano, și forte – să se audă clar.	Oprit
19 Loopback audio Pornit/oprit	Setează dacă intrarea audio a sunetului de la terminalul [USB TO HOST] este retransmisă sau nu către computer/dispozitivul inteligent, împreună cu interpretarea de pe instrument.	Pornit
20 Acordaj	Reglează tonalitatea întregului instrument în trepte de aproximativ 0,2 Hz. Interval de setare: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
21 Canale transmisie MIDI	Setează canalele de transmisie MIDI. Pentru detalii, consultați „MIDI Reference” pe site-ul web Yamaha (pagina 7). Interval de setare: 1 – 16	1
22 Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare	Pornește/oprește sunetele de confirmare a funcționării, care se emit atunci când schimbați o setare utilizând clapele claviaturii.	Pornit

Redarea pe instrument a materialelor audio de pe dispozitivul Bluetooth

Conectarea unui dispozitiv dotat cu funcție Bluetooth, de exemplu un smartphone sau un dispozitiv de redare audio portabil, la acest instrument permite redarea audio de la dispozitivul conectat prin intermediul instrumentului (funcția Bluetooth Audio).

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, vă rugăm să citiți secțiunea „Despre Bluetooth®” de la pagina 13.

IMPORTANT

Dacă instrumentul nu este utilizat timp de 15 minute, funcția Oprire automată oprește instrumentul în mod automat chiar și în timp ce redați pe instrument date audio de pe un dispozitiv dotat cu funcție Bluetooth. Dacă doriți, dezactivați funcția Oprire automată, consultați pagina 9.

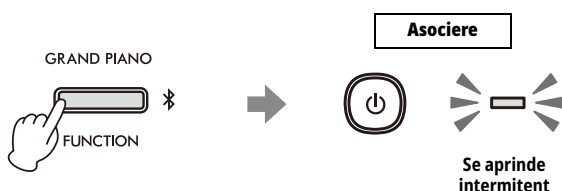
Notă

- Acest instrument nu poate transmite date audio prin Bluetooth către dispozitive dotate cu funcție Bluetooth.
- Căștile Bluetooth sau difuzoarele Bluetooth nu pot fi conectate sau utilizate cu acest instrument.
- Aplicațiile pentru dispozitive inteligente precum Smart Pianist nu pot fi utilizate prin intermediul funcției Bluetooth Audio descrisă aici.
- Doar un singur dispozitiv echipat cu Bluetooth poate fi conectat simultan la acest instrument (deși pot fi asociate până la 8 dispozitive la acest instrument). Când asocierea cu al 9-lea dispozitiv a reușit, datele de asociere pentru dispozitivul cu cea mai veche dată de conectare vor fi șterse.

1. Țineți apăsat butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] timp de trei secunde sau mai mult pentru a asocia cu un dispozitiv echipat cu Bluetooth (Asociere*).

* Asociere: Se referă la înregistrarea acestui instrument pe un dispozitiv echipat cu Bluetooth pentru a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea wireless între cele două.

Dacă doriți să conectați dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument, dispozitivul trebuie să fie mai întâi asociat cu instrumentul.



Lampa de alimentare a instrumentului clipește în timp ce acesta este în modul de asociere.

Pentru a anula operațiunea de asociere, apăsați butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] încă o dată.

2. Pe dispozitivul echipat cu Bluetooth, cum ar fi un smartphone, setați funcția Bluetooth la activat și selectați instrumentul „P-145BT Audio” sau „P-143BT Audio” din lista de conexiuni.

După selectarea acestui instrument din lista de conexiuni de pe dispozitivul dvs. echipat cu funcție Bluetooth, asocierea este finalizată. Asigurați-vă că efectuați această operațiune în timp ce lampa de alimentare a instrumentului se aprinde intermitent (în termen de cinci minute).

3. Redați datele audio de pe dispozitivul echipat cu funcție Bluetooth pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot emite sunete.

Deconectarea conexiunii Bluetooth curente se realizează prin dezactivarea funcției Bluetooth de pe dispozitivul echipat cu funcția Bluetooth sau prin deconectarea instrumentului de la dispozitivul echipat cu Bluetooth.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv echipat cu funcția Bluetooth conectat va fi conectat automat la acest instrument, dacă funcția Bluetooth a dispozitivului echipat cu Bluetooth este setată la activat. Pentru a dezactiva conectarea automată a dispozitivului echipat cu Bluetooth la instrument, ștergeți informațiile de asociere de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth.

Dacă nu puteți asocia sau conecta dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument:

- Verificați dacă funcția Bluetooth a dispozitivului echipat cu funcția Bluetooth este activată și selectați din nou acest instrument din lista de conexiuni de pe dispozitiv.
- Dispozitivul pe care încercați să îl conectați la instrument poate fi conectat prin Bluetooth la un alt dispozitiv decât acest instrument. Deconectați-l de la dispozitivul conectat în momentul respectiv.
- Dacă instrumentul este deja asociat cu mai multe dispozitive, acesta poate fi conectat automat la un dispozitiv în mod accidental. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați dispozitivul din apropiere neintenționat pentru conexiunea Bluetooth de la instrument și apoi selectați acest instrument din lista de conexiuni de pe dispozitivul dvs. Alternativ, începeți din nou procesul de asociere.
- În cazul în care există un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv LAN wireless etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, mutați instrumentul la distanță de dispozitivul respectiv.

Despre Bluetooth®

Bluetooth este o tehnologie de comunicare wireless între dispozitivele de pe o rază de aproximativ 10 metri care utilizează o bandă de frecvență de 2,4 GHz.

■ Gestionarea comunicărilor Bluetooth

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile cu Bluetooth este o bandă radio partajată de mai multe tipuri de echipamente. Deși dispozitivele compatibile Bluetooth utilizează o tehnologie ce reduce influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, această influență poate reduce viteza sau distanța comunicațiilor și, în anumite cazuri, poate întrerupe comunicațiile.
- Viteza de transfer a semnalului și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele de comunicare, prezența obstacolelor, starea undelor radio și tipul de echipament.
- Yamaha nu garantează funcționarea tuturor conexiunilor wireless dintre această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

Listă de voci

Nr.	Clapă	Nume voce	Descriere
1	C0	GRAND PIANO 1 (Pian de concert 1)	Eșantionări înregistrate de la un pian de concert. Optimă pentru compozițiile clasice, precum și pentru orice alt stil pentru care este necesar pianul acustic.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Pian de concert 2)	Sunet clar de pian. Tonul clar ajută sunetul să se evidențieze la interpretarea în ansamblu.
3	D0	E. PIANO 1 (Pian electronic 1)	Sunet de pian electric vechi, asemănător celui produs la lovirea cu un ciocan a unei „bare” de metal. Ton cald când se interpretează ușor și ton agresiv când se interpretează în forță.
4	D#0	E. PIANO 2 (Pian electronic 2)	Sunet de pian electric creat cu sintetizatorul FM. Recomandat pentru muzica pop standard.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Orgă cu tuburi 1)	Sunetul caracteristic al unei orgi cu tuburi (8 picioare + 4 picioare + 2 picioare). Recomandată pentru muzică religioasă din perioada baroc.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Orgă cu tuburi 2)	Sunetul profund al unei orgi de biserică, adeseori asociat cu „Toccată and fugue” de Bach.
7	F#0	P-145BT HARPSICHORD (Clavecîn)	Instrumentul definitiv pentru muzica baroc. Sunet de clavecîn autentic, cu coarde ciupite, fără reacție la atingerea clapelor.
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Clavecîn 1)	
8	G0	P-145BT ACCORDION (Acordeon)	Sunet de acordeon, utilizat adeseori pentru tango și chanson (muzică franceză).
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Clavecîn 2)	Combină aceeași voce cu o octavă mai sus pentru un sunet dinamic și strălucitor.
9	G#0	P-145BT DI ZI (Di zi) (flaut chinezesc din bambus)	Flaut chinezesc la care se interpretează ținând instrumentul în poziție orizontală. Are un sunet clar și vioi.
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafon)	Instrument la care se cântă cu ciocanele relativ moi.
10	A0	STRINGS (Instrumente cu coarde)	Ansamblu numeros și vast de instrumente cu coarde. Încercați să combinați această voce cu pianul în Dual.

Listă de cântece presetate

Nr.	Clapă	Titlu	Compozitor
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 “Petit chien”	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Listă de cântece demo

Nr.	Clapă	Nume voce	Titlu	Compozitor
1	C1	GRAND PIANO 1 (Pian de concert 1)	Original	-
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Pian de concert 2)	Original	-
3	D1	E. PIANO 1 (Pian electronic 1)	Original	-
4	D#1	E. PIANO 2 (Pian electronic 2)	Original	-
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Orgă cu tuburi 1)	Original	-
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Orgă cu tuburi 2)	Original	-
7	F#1	P-145BT HARPSICHORD (Clavecîn)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Clavecîn 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145BT ACCORDION (Acordeon)	Original	-
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Clavecîn 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145BT DI ZI (Di zi) (flaut chinezesc din bambus)	Original	-
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafon)	Original	-
10	A1	STRINGS (Instrumente cu coarde)	Original	-

Cântecele demo, în afară de compozițiile originale, sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Cântecele demo originale sunt compoziții originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

Lista sensibilității la atingerea clapelor

Confirmare voce	Sensibilitate la atingerea clapelor	Descriere
1	Ușor	Nivelul volumului nu se modifică mult când interpretați delicat sau în forță la claviatură.
2	Mediu	Aceasta este reacția standard la atingerea clapelor pianului (setare implicită).
3	Tare	Nivelul volumului se schimbă foarte mult de la pianissimo la fortissimo pentru a facilita exprimarea dinamică și dramatică. Trebuie să loviți clepele puternic pentru a produce un sunet puternic.
4	Fix	Nivelul volumului nu se modifică deloc, indiferent dacă interpretați delicat sau în forță la claviatură.

Sensibilitatea la atingerea clapelor nu poate fi utilizată pentru vocile de orgă cu tuburi și de clavecîn.

Listă tipuri de reverberație

Clapă	Tip reverberație	Descriere
C3	Sală 1	Pentru mai multă reverberație. Acest efect simulează reverberația naturală specifică unei săli de concert de dimensiune mică.
C#3	Sală 2	Pentru un sunet cu reverberație amplă. Acest efect simulează reverberația naturală specifică unei săli de concert de dimensiune mare.
D3	Cameră	Simulează reverberația pe care o auziți într-o cameră.
D#3	Scenă	Simulează reverberația caracteristică unei scene.
E3	Oprît	Nu se aplică niciun efect.

Copiile de rezervă și inițializarea

Următorii parametri se păstrează automat în copii de rezervă, chiar dacă opriți alimentarea.

Parametri păstrați în copii de rezervă

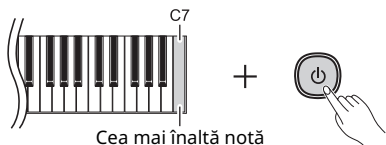
Volum metronom, Bătaie metronom, Sensibilitate la atingerea clapelor, Acordaj, Oprire automată, Pornire/Oprrire sunete de confirmare a funcționării, Informații despre asocierea Bluetooth

Notă

- Parametrii pentru tempo nu sunt păstrați în copii de rezervă.

Pentru a inițializa copierea de rezervă a parametrilor:

Ținând apăsată clapa C7 (nota cea mai înaltă), porniți alimentarea pentru a inițializa datele păstrate în copii de rezervă la setările inițiale din fabrică.



Cea mai înaltă notă

NOTIFICARE

- **Nu opriți niciodată alimentarea cât timp inițializarea este în curs de executare.**

Notă

- Dacă acest instrument nu funcționează corect, încercați să executați inițializarea.
- Informațiile despre asocierea Bluetooth (pagina 12) nu vor fi pierdute chiar dacă se execută inițializarea.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Introduceți bine fișa mamă în mufa instrumentului și fișa tată într-o priză CA corespunzătoare (pagina 9).
Instrumentul se oprește automat chiar dacă nu se efectuează nicio acțiune.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Oprire automată. Chiar dacă datele audio sunt redate de un dispozitiv inteligent sau de un alt dispozitiv conectat la instrument prin cablu USB sau Bluetooth, instrumentul se va opri automat dacă nu este utilizat. Dacă doriți să împiedicați acest lucru, dezactivați funcția Oprire automată (pagina 9).
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriți telefonul mobil sau îndepărtați-l de instrument. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație din dispozitivul inteligent, vă recomandăm să comutați dispozitivul inteligent pe „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat la o valoare prea redusă. Setăți-l la un nivel corespunzător folosind glisorul [VOLUME] (pagina 8). Asigurați-vă că la mufa [PHONES] pentru căști nu este conectată nicio pereche de căști și niciun adaptor de conversie (pagina 8).
Pedala nu are niciun efect.	Este posibil ca fișa/cablul pedalei să nu fie conectate corect. Opriți alimentarea și asigurați-vă că fișa pedalei este introdusă bine în mufa [SUSTAIN] sau [PEDAL UNIT] (paginile 9 și 17).
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, atunci când apăsați întrerupătorul cu pedală, sunetul nu se mai aude, iar atunci când ridicați piciorul de pe întrerupătorul cu pedală, sunetul este prelungit.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată deoarece întrerupătorul cu pedală a fost apăsat când a fost pornită alimentarea. Opriți alimentarea și porniți-o din nou pentru a reinițializa funcția. Asigurați-vă că nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți alimentarea.
Atunci când conectați computerul sau dispozitivul inteligent la mufa [USB TO HOST] a instrumentului cu un cablu USB și redați date audio, instrumentul nu redă nici un sunet sau se aud interferențe.	În funcție de modelul sau sistemul de operare al computerului și al dispozitivului inteligent, este posibil să nu se realizeze comunicarea.

Specificații

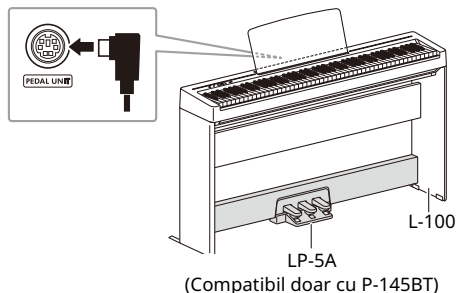
		P-145BT	P-143BT
Denumirea produsului		Pian digital	
Dimensiune/ Greutate	Dimensiuni (L x h x l)	1.326 × 129 × 268 (mm)	
	Greutate	11,1kg	
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88 de clape
		Tip	Claviatură GHC (Graded Hammer Compact) cu finisaj negru mat
		Sensibilitate la atingerea clapelor	Ușor/Mediu/Tare/Fix
	Panou	Limbă	Engleză
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Yamaha CFIIS
	Efect de pian	Rezonanță amortizor	Da
	Polifonie (max.)		64
	Presetare	Număr de voci	10
Efecte	Tipuri	Reverberație	4 tipuri
		Amplificare sunet	Da
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de cântece presetate	10 cântece demo voce + 10 cântece presetate pentru pian
Funcții	Voci	Dual	Da
		Duo	Da
		Metronom	Da
	Comenzi generale	Interval de timp pe minut	32 - 280
		Transpunere	-6 - 0 - +6
		Acordaj	414,8 - 440,0 - 466,8 Hz (trepte de aprox. 0,2 Hz)
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 16 biți, stereo
	Bluetooth (numai audio)	Versiunea Bluetooth	5,0
		Profil acceptat	A2DP
		Codec compatibil	SBC
		Ieșire wireless	Bluetooth clasa 2
		Distanța maximă de comunicare	Aprox. 10 m
		Frecvență radio	2.401 - 2.481 MHz
		Putere maximă de ieșire (EIRP)	4 dBm
Tipul de modulație	GFSK		
Conectivitate	DC IN	12 V	
	PHONES	Mufă stereo standard pentru căști (× 1)	
	SUSTAIN	Da	
	PEDAL UNIT	Da	Nu
	USB TO HOST	Da (MIDI/Audio)	
Sistem de sunet	Amplificatoare	7 W × 2	
	Difuzoare	Ovale (12 cm × 8 cm) × 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	Adaptor CA PA-150 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha (ieșire: 12 V CC, 1,5 A)	
	Consum electric	6 W (când se utilizează adaptorul PA-150)	
	Consum electric în standby	0,3 W	
	Oprire automată	Da	
Accesorii incluse	<ul style="list-style-type: none"> Manualul proprietarului (această broșură) Înterupător cu pedală Adaptor CA PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha* Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului ca membru) Suport pentru partitură <p>* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>		

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Specificațiile, echipamentele sau accesoriile vândute separat pot să nu fie aceleași în fiecare regiune, iar modelele disponibile pe piață pot varia, de asemenea, în funcție de regiune. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Accesorii vândute separat

Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona dvs.

- Adaptor CA: PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha
- Căști: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Stativ claviatură: L-100
- Geantă pentru claviatură: SC-KB851
- Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01
- Întrerupător cu pedală: FC4A, FC5
- Pedală: FC3A (cu funcția semi pedală)
- [numai pentru P-145BT] Pedalier: LP-5A (cu funcția semi pedală)
- * Pedalierul trebuie asamblat pe suportul pentru claviatură comercializat separat (L-100).



Funcția semi pedală

Această funcție vă permite să variați durata de susținere în funcție de cât de mult se apasă pedala de rezonanță. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. De exemplu, dacă apăsați pedala amortizor și toate notele pe care le interpretați sună cam dramatic și tare, cu prea multă susținere, puteți degaja pedala până la jumătate sau mai sus pentru a reduce susținerea (sunetul dramatic).

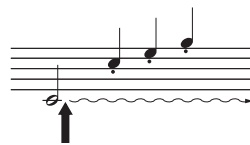
Funcțiile pedalelor (pentru pedalierul LP-5A)

Pedala de rezonanță (pedala din dreapta)

Notele vor fi prelungite cât timp se ține apăsată pedala, chiar dacă ridicați degetele de pe clape. Corespunde funcției de rezonanță a tuturor notelor. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât este prelungită nota (corespunzător funcției de semi pedală).

Pedala sostenuto (pedala din mijloc)

Dacă apăsați o notă sau un acord și apăsați pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate clapele respective, notele vor fi prelungite cât timp pedala este apăsată. Această pedală susține anumite note, în timp ce altele rămâne neafectate de apăsarea sa, astfel că puteți încerca diverse stiluri de execuție, de exemplu staccato, în timp ce prelungiți un acord.



Atunci când apăsați pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate clapele, notele vor fi prelungite cât timp țineți pedala apăsată.

Pedala una corda (pedala din stânga)

Notele interpretate după apăsarea acestei pedale se vor auzi puțin mai încet și cu o rezonanță mai redusă. Efectul continuă cât timp este apăsată pedala. Această pedală nu are efect asupra clapelor deja apăstate în momentul apăsării pedalei, așadar apăsați pedala exact în momentul apăsării notelor pe care doriți să le ascultați în surdină.

Funcționarea pedalelor în modul Duo (pagina 10)

În modul Duo, funcționarea pedalelor se modifică după cum urmează:

- **Pedală dreapta:** Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna dreaptă.
- **Pedală centru:** Pedală amortizor pentru ambele intervale, pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă.
- **Pedală stânga:** Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna stângă.

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

MEMO

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
	Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-145BT, P-143BT] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
	Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-145BT, P-143BT] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
	Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-145BT, P-143BT] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
	Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioustrüstning [P-145BT, P-143BT] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
	Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-145BT, P-143BT] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
	Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-145BT, P-143BT] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
	O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-145BT, P-143BT] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
	Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-145BT, P-143BT] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
	С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-145BT, P-143BT] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
	Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-145BT, P-143BT] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
	Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudrustningen [P-145BT, P-143BT] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-145BT, P-143BT] vastab direktiivile 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-145BT, P-143BT] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
	Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-145BT, P-143BT] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
	Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-145BT, P-143BT] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
	Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-145BT, P-143BT] atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
	Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-145BT, P-143BT] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
	Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-145BT, P-143BT] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
	Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-145BT, P-143BT] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
	Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-145BT, P-143BT] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
	Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-145BT, P-143BT] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
	Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-145BT, P-143BT] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
	İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-145BT, P-143BT], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmistilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai pildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty společnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiser for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontor i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämäntä Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteenuse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiata allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 01/2025
IITY-A0



VHP7000